毎月24日発売
2011 Dec.
12

月刊あすか ASUKA

平成23年10月24日発行・発売（毎月24日発行・発売）第27巻第12号通巻450号　昭和61年1月6日第三種郵便物認可

表紙イラスト
小田すずか

定価480円

「八雲」コミックス6巻発売!!

コミックス6巻の続きがすぐ読めます!

心霊探偵八雲

作画：小田すずか　原作：神永学

TVアニメ

11月1日（火）【10月31日（月）深夜】午前1：05～
NHK総合テレビにて
再放送決定！

連載開始
トリニティ・ブラッド
丸条キヨ×吉田直
精霊プロデュース
宮城とおこ

実写映画公開中
メサイア 聖域蝟集
日吉丸晃×メサイアプロジェクト

大型新連載＆巻頭カラー
大ボリューム53P
梶山ミカ
「オレとあたしの彼氏サマ」

公式アンソロジー掲載
TIGER & BUNNY
nap

本編ついに完結!
彩雲国物語
由羅カイリ×雪乃紗衣

豪華4大付録

付録3 「八雲」掛け替えカバー

付録4 梶山ミカ新連載記念
「オレサマ」ポストカード

付録1 本誌同寸 「裏僕」スペシャルカード 6枚セット

付録2 録りおろし!! 「東方妖遊記」ドラマCD
梶裕貴、櫻井孝宏、中村悠一、浪川大輔
細谷佳正、中西俊彦、中原麻衣

左近堂絵里　松本テマリ　硝音あや　湖住ふじこ　音中さわき　神田はるか　柴田五十鈴　山田シロ　如月弘鷹 他

心霊探偵
Psychic Detective
八雲
Yakumo
I
CAN SEE
SOULS.

心霊探偵八雲

Psychic Detective YAKUMO

Abnormal views

Lifeless memories

Within the small gap, there is

Light.

File 4 守るべき想い②

原作 神永学（角川文庫刊）
Kaminaga Manabu

作画 小田すずか
Oda Suzuka

MASATO-KUN...
CAN HE REALLY SEE SOULS?
EVEN IF HE SAYS THAT, IT'S NOT PROOF.
GEYSER

SO I THINK IT'S TRUE.
I HEARD THERE WAS A FIRE ONCE, AND A CHILD DIED THERE.
BUT THE TEACHER FROM THE CLASS NEXT DOOR ALSO SAID HE SAW A GHOST AT THE SAME PLACE.

OH, I SEE...
IF THOSE RUMORS STARTED A LONG TIME AGO, IT'S VERY LIKELY THAT MASATO WOULD KNOW ABOUT THEM.
IN THAT CASE, IT'S EVEN LESS PROOF THAT HE CAN SEE SOULS.
LOOKS LIKE YOU MISUNDER-STOOD.
I COULDN'T SEE IT FROM WHERE I WAS STANDING, SO I DON'T KNOW.
DO YOU KNOW WHAT IT WAS?
YOU SAID THE CHILD STOLE SOMETHING FROM THE DIRECTOR.
ANYWAY, WE WON'T GET ANYWHERE IF WE SIT HERE.
LET'S START FROM THE PLACE WHERE THERE WERE SIGHTINGS.
.....
IT'S GOT TO BE SOMETHING THAT'LL FIT IN A CHILD'S HAND.

Sasaki Clinic
WHEN TOBE ESCAPED, THERE WERE PROSECUTORS ON GUARD OUTSIDE, WEREN'T THERE?

AND TWO OTHERS
STANDING BY THE WALL BEHIND YOU.

IT'S AMAZING THAT HE MANAGED TO RUN AWAY.

YES, THAT'S RIGHT.
THERE WERE TWO PEOPLE OUTSIDE.

WHEN I WAS GIVING HIM A CHECK-UP, THE FIRE ALARM SUDDENLY WENT OFF.
IT WAS A FALSE ALARM,
BUT AS A RESULT, THE TWO PEOPLE IN THE HALLWAY LEFT TO CHECK WHAT WAS GOING ON.
AND THE TWO IN THE ROOM TOOK THEIR PLACE IN THE HALLWAY.
TOBE TOOK THIS CHANCE TO ATTACK YOU?
YES ...
HE SUDDENLY GRABBED MY NECK ...
AS I WAS STRUGGLING, I FELT A PAIR OF SCISSORS ON THE DESK.
SO YOU STABBED HIM?
...I DIDN'T THINK I'D INJURE HIM...

SO WHAT DO YOU WANT TO HELP US WITH, NOW?
YOU DIDN'T THINK OF SOMETHING ELSE, DID YOU?
グシャ
I SEE. I GET THE BIG PICTURE.
I'M THINKING WHETHER I CAN HELP WITH THE INVESTIGATION BY USING CRIMINAL PROFILING.
YOU COPS SEEM TO MISUNDER-STAND.
...DO YOU REALLY THINK WE CAN CATCH THE CULPRIT THAT WAY?
CRIMINAL PROFILING IS A TOOL THAT USES AN INVESTIGATOR'S EXPERIENCE TO PREDICT, MORE EFFECTIVELY, THE CRIMINAL'S BEHAVIOR FROM A PSYCHOLOGICAL POINT OF VIEW.
WHAT WE DO IS TO INTERPRET THE DOCUMENTS MORE EFFICIENTLY.

SURE.
FIRST OF ALL, YOU KNOW THE INVESTIGATORS DECIDED TOBE-SAN NEEDED A MENTAL STATE EXAMINATION, DON'T YOU?
YEAH, I HEARD HE SUDDENLY STARTED MAKING STRANGE NOISES AND ACTING CRAZY... IT CAUSED A COMMOTION.
THEN TELL ME ABOUT THESE DOCUMENTS.
WHEN I MET HIM,
HE WASN'T TOBE KENGO, BUT CALLED HIMSELF "USHIJIMA ATSUSHI."
PLEASE LOOK AT THIS.
カタッ
USHIJIMA ...
ATSUSHI ...?
WHO'S THAT...?

I want to be a CEO like my dad.
-- Tobe Kengo
HE HAD SUCH A DREAM, YET HE KILLED HIS OWN FATHER ...
HOW IRONIC ...
THIS IS AN ESSAY BY TOBE-SAN WHEN HE WAS IN 3RD GRADE.
Class 3--
Essay Collection, Future Dreams"
points
PLEASE NOTE THIS.

I want to be Tobe-kun.

-- Ushijima Atsushi

THIS ESSAY COLLECTION WAS MADE AROUND THE SAME TIME THAT TOBE-SAN LOST HIS FACE TO THE FIRE.
USHI-JIMA ATSUSHI ...!?
HE'S A REAL PERSON ...?!
YOU MEAN TOBE WAS USING HIS CLASSMATE'S NAME?
YES.
10
THE DOCUMENTS ALSO SAID THAT HE'S DIAGNOSED WITH DISSOCIATIVE IDENTITY DISORDER (DID)
ALSO KNOWN AS
MULTIPLE PERSONALITY DISORDER.
MULTIPLE PERSONALITY, IS IT...?

DO YOU THINK IT WAS A MISDIAGNOSIS?
HIS LEFT FACE SUFFERS BURN WOUNDS FROM THE FIRE WHEN HE WAS YOUNG.
SO WE HAVE TO TAKE THIS INTO ACCOUNT.
WHAT IS IT?
PLEASE TAKE WHAT I HAVE TO SAY NEXT AS A POSSIBILITY.
EVEN THOUGH HIS SYMPTOMS ARE SIMILAR TO DID,
HE LACKS THE CHARACTERISTIC SYMPTOM OF MEMORY IMPAIRMENT.

A
B
NNN.
IN A DID CASE, WHEN PERSONALITY A IS ACTIVE,
PERSONALITY B WILL NOT HAVE ANY MEMORIES OF THAT TIME.
BUT WHEN TOBE-SAN SWITCHED PERSONALITIES, HE STILL MAINTAINED ALL HIS MEMORIES.
MEMORY IMPAIR-MENT?
YES.
IN OTHER WORDS,
IT'S POSSIBLE THAT THIS IS A CASE OF "WILLFUL CRIME."
"WILLFUL CRIME..."

Unsolved cases
DAMN, IT'S BECOMING MORE AND MORE COMPLICATED.
But I think we're making a lot of progress!
We finally found a clue after investigating all day!

APPARENTLY HE DIED IN A FIRE.
COULD THIS BE RELATED TO TOBE'S INJURIES?
WHO KNOWS.
BUT USHIJIMA ATSUSHI'S ALREADY DEAD.

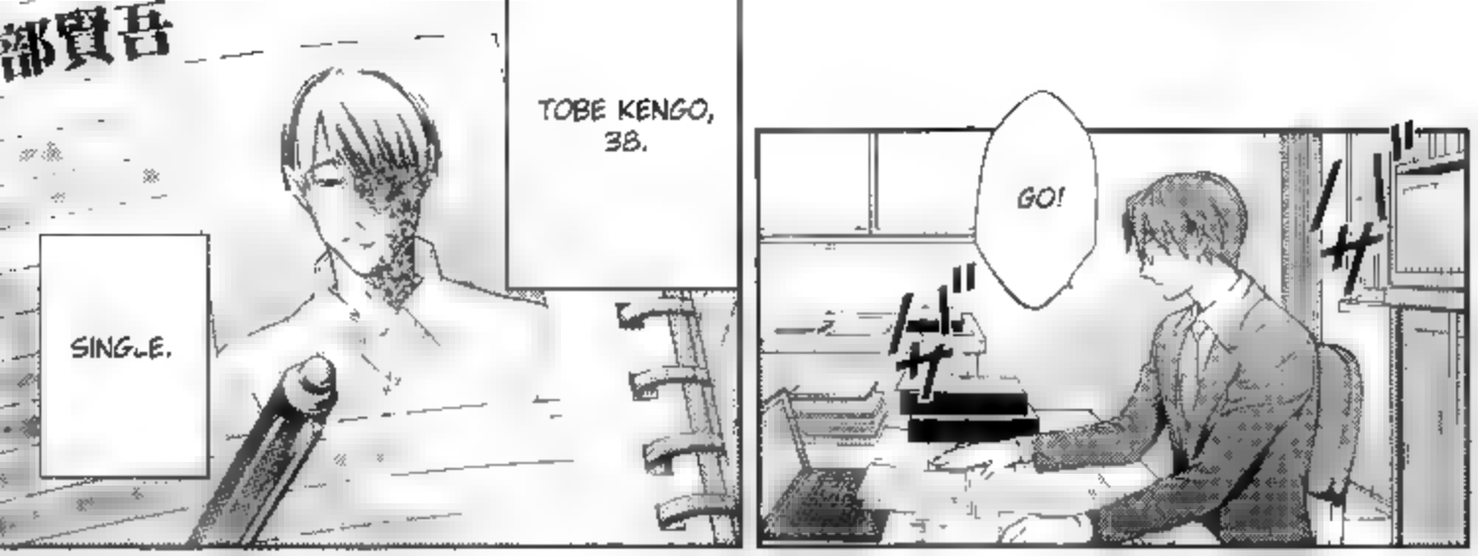
Maybe we can find the real culprit!!
ばっ
BUT WE ALSO CAME ACROSS THE INFO THAT USHIJIMA WAS AN ILLEGITIMATE CHILD WITHOUT A FATHER.
AND THAT HIS MOTHER'S IN A NURSING HOME NOW.

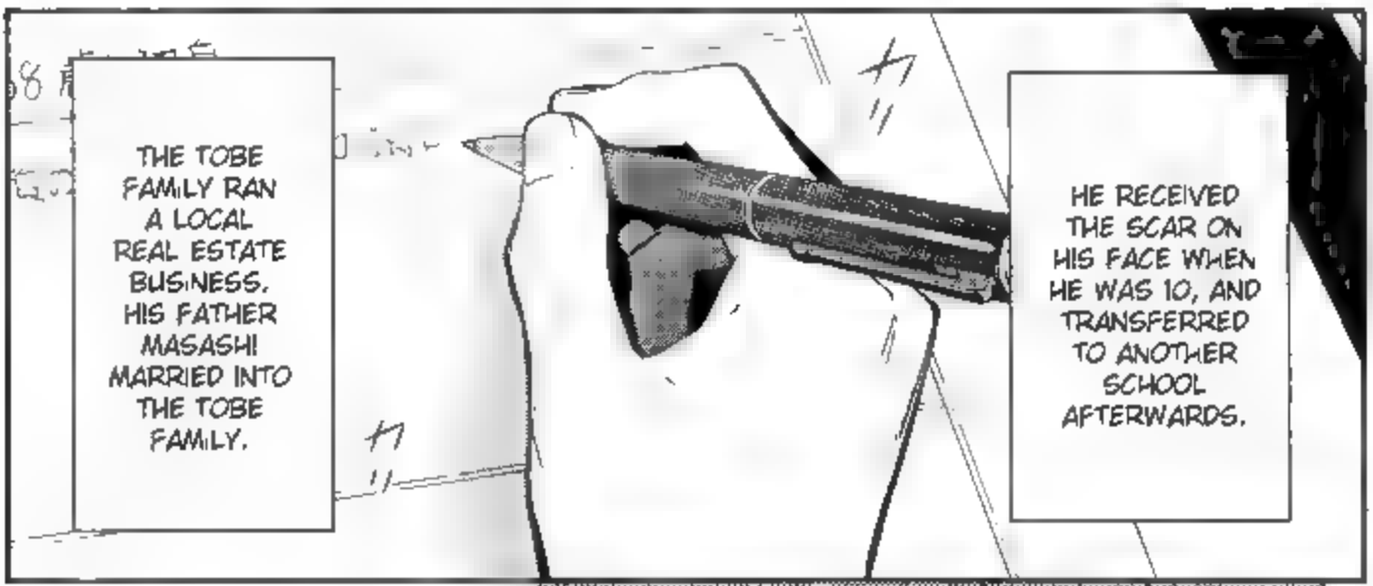
IF YOU FIND OUT, WRITE A REPORT FOR ME.
ANNOYED

BUT IF I CAN HELP GOTOU-KE JI,
I, ISHII YUUTAROU, WILL DO MY BEST!

HOW COULD HE...
That's mean.

I'M GONNA TAKE A NAP.
EHH?!


部賢吾
TOBE KENGO, 38.
SINGLE.
GO!


THE TOBE FAMILY RAN A LOCAL REAL ESTATE BUSINESS. HIS FATHER MASASHI MARRIED INTO THE TOBE FAMILY.
HE RECEIVED THE SCAR ON HIS FACE WHEN HE WAS 10, AND TRANSFERRED TO ANOTHER SCHOOL AFTERWARDS.

WHO EXACTLY ...
IS TOBE KENGO ...

School is over. Students staying for--
Meeting Room
PHEW, FINALLY FINISHED.
HARUKA-SAN, ARE YOU DONE WITH YOUR INTERN DIARY?
YAKUMO-KUN SHOULD BE COMING TODAY
AH, KOMAI-SENSEI, SORRY FOR TAKING SO LONG.
knock knock

THE INCIDENT BETWEEN MASATO-KUN AND THE DIRECTOR ..
OH YEAH, HARUKA-SAN, WHY DIDN'T YOU REPORT THE INCIDENT LAST WEEK?
LAST WEEK.
IT'S OK, NO WORRIES.
...!
I-I'M REALLY SORRY!
DID YOU THINK THAT I'D GET MAD IF YOU REPORTED IT TO ME?
NO, IT'S NOT THAT !
IT'S JUST .
I REALLY CAN'T BELIEVE
THAT MASATO-KUN WOULD STEAL SOMETHING FROM THE DIRECTOR...

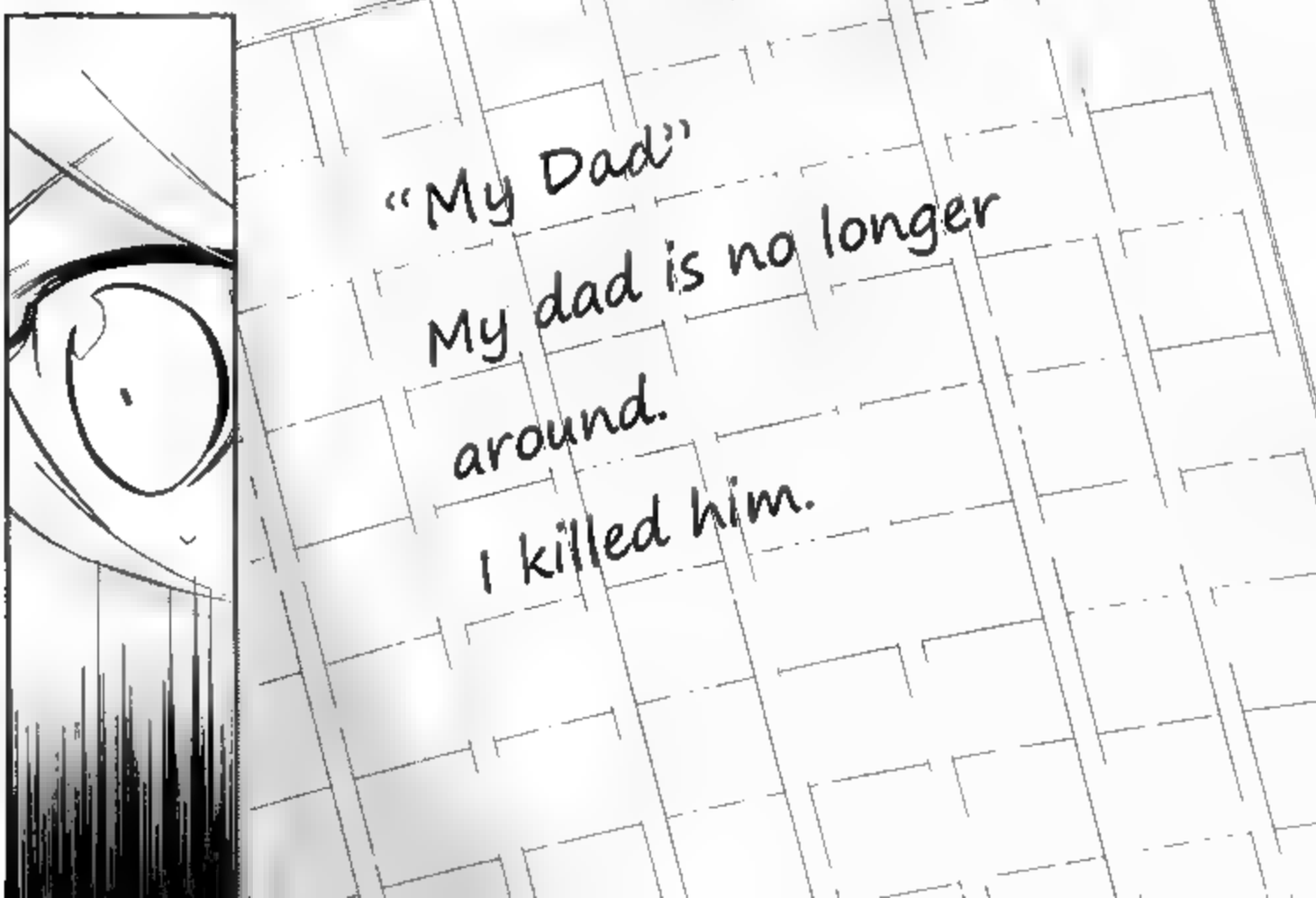
I CAN'T BELIEVE IT EITHER,
BUT THAT'S WHY I'D LIKE YOU TO TELL ME.
...SORRY.

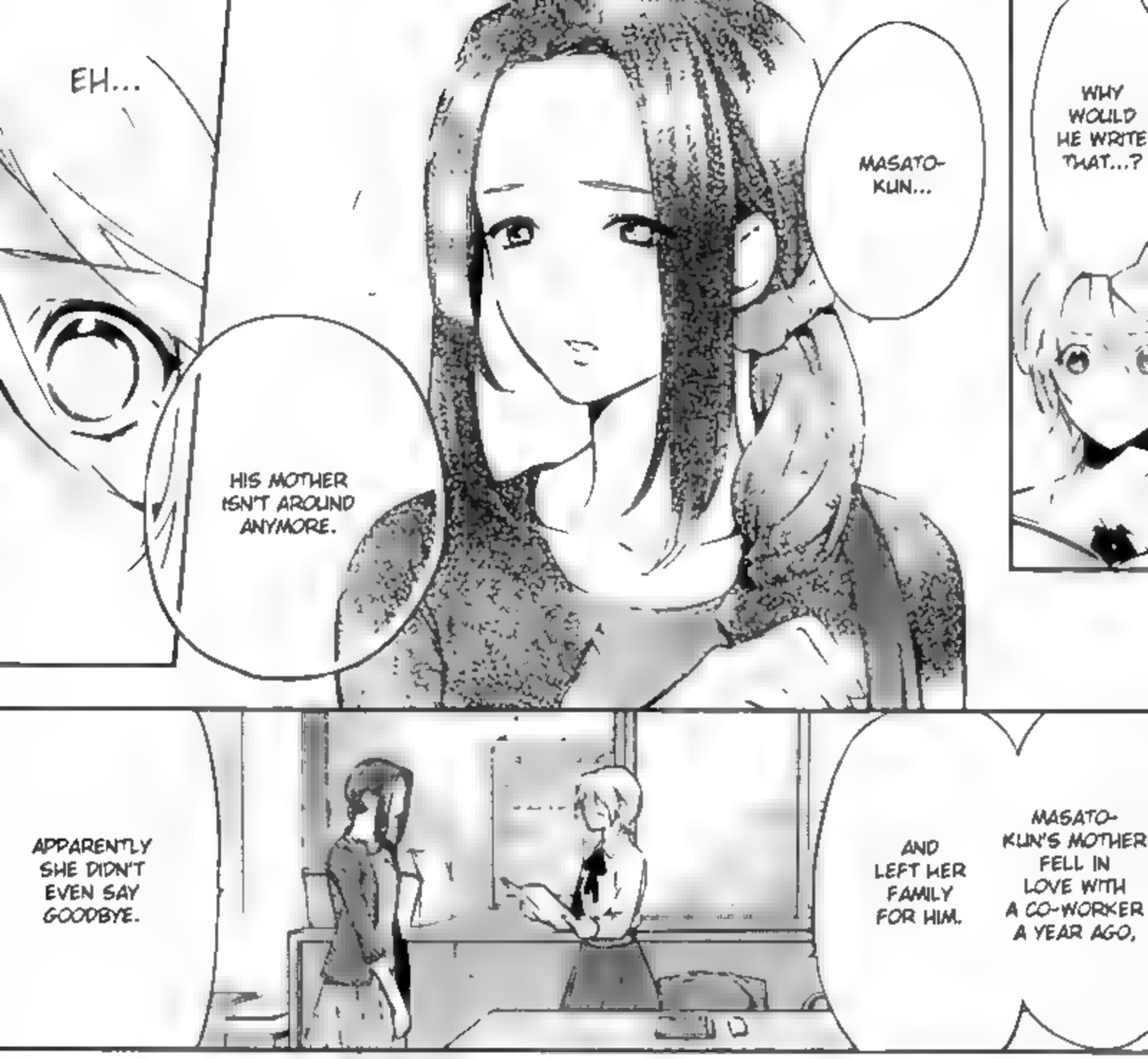
HMM ...
IT'S NOT REALLY A PROBLEM ..
DOES HE HAVE SOME PROBLEMS ..?
BUT IN REGARDS TO MASATO-KUN, I HAVE TO TELL YOU SOMETHING AS WELL.
.. YOU'RE SO HONEST, IT'S RARE.
YOU'LL BE AT A DISADVANTAGE.

HE WASN'T LIKE THIS BEFORE.
HE'S JUST BEEN ACTING STRANGE LATELY.

rummage
THAT'S WHY I WANT TO SHOW YOU SOMETHING.
REALLY?

THAT'S RIGHT, AND THIS IS WHAT MASATO-KUN WROTE...
THIS... IS THE ESSAY TOPIC I ASSIGNED ON MY FIRST DAY, ABOUT THEIR FATHERS.


"My Dad"
My dad is no longer around.
I killed him.


EH...
HIS MOTHER ISN'T AROUND ANYMORE.
MASATO-KUN...
WHY WOULD HE WRITE THAT...?

APPARENTLY SHE DIDN'T EVEN SAY GOODBYE.
AND LEFT HER FAMILY FOR HIM.
MASATO-KUN'S MOTHER FELL IN LOVE WITH A CO-WORKER A YEAR AGO,

HIS FATHER'S COMPANY WENT BANKRUPT A FEW MONTHS LATER, PUTTING HIM OUT OF JOB.
NOW THE TWO OF THEM ARE BARELY GETTING BY IN A RENTED APARTMENT.
SO HE SHUT HIMSELF AWAY SINCE THEN..
MASATO-KUN DIDN'T GET ALONG WITH HIS FATHER TO BEGIN WITH,

FOR HIM.
BUT A TEACHER REALLY CAN'T DO ALL THAT MUCH.

REALLY
YOU'RE SO IMPORTANT, YOU MADE ME WAIT FOR THAT LONG.
YOU'RE THE ONE WHO IS CAUSING TROUBLE.
Snort
I ALREADY SAID SORRY! I'VE BEEN APOLOGIZING SINCE THE BEGINNING.
KOMAI-SENSEI TOLD ME A LOT ABOUT MASATO-KUN. THAT'S WHY I'M LATE.
SPEAKING OF WHICH, THERE'S SOMETHING STRANGE ABOUT THAT
EH? STRANGE?
WHICH PART ..?

Here
poke
REVENGE!
Humpf!
Everything. It must be blissful to be so slow.
FREEZE
...ARE YOU TICKLISH??
poke poke
AHEM.
RIGHT SO,
THE ONE CALLED KOMAI-SENSEI SEEMS TO KNOW TOO MUCH.
Sh- shut up!
He-
He

IT'S TRUE THAT YOU CAN FIND OUT ABOUT HIS SINGLE-PARENT HOUSEHOLD AND HIS FATHER'S JOB SITUATION,
I THINK IT'S NORMAL TO KNOW ABOUT YOUR OWN STUDENTS ...
YOU MEAN ABOUT MASATO-KUN?
AND WHAT HAPPENED WHEN HIS MOTHER LEFT?
THAT HIS MOTHER HAD AN AFFAIR AND WITH WHOM,
BUT HOW DID SHE KNOW
24
THIS IS THE POOL WHERE MASATO-KUN SAID HE SAW A GHOST ...
UM. MAYBE SHE ASKED AROUND LIKE THE COPS DO.
ARE YOU STUPID?

YOKOUCHI-SENSEI!
Hey, aren't you Ozawa-sensei?
CRAP, YAKUMO-KUN! HE LOOKS LIKE A SUSPICIOUS CHARACTER!
AND WHAT ARE YOU TWO DOING AT THIS HOUR?
Aki
Are you on a date?
BLUSH
OF COURSE NOT.
EVEN THOUGH IT'S TRUE IT STILL MAKES ME MAD HOW FAST HE RESPONDS!
SORRY FOR THE LATE INTRODUCTION.
I'M SAITOU YAKUMO, AN EXORCIST.
EX-EXORCIST?!

OVER THERE!
I ALSO SAW A GHOST HERE ONCE!
SO IT'S TRUE!
I HEARD FROM OZAWA-SAN THAT THERE HAVE BEEN GHOST SIGHTINGS AT THIS SCHOOL.
An exorcist who wears jeans and a white shirt is a bit.
OF COURSE HE'S SURPRISED.

CAN YOU TELL ME THE DETAILS?
.....

AND I SAW SOMEONE NEXT TO THE POOL THERE.
I WAS PASSING BY THIS PLACE ON MY WAY HOME,
IT MUST'VE BEEN AFTER 10PM.
I WAS HELPING A CO-WORKER LOCK UP THE PLACE THAT NIGHT, SO I STAYED OUT LATE.
HMM ...

I COULDN'T REALLY SEE HIS FACE, BUT IT MUST'VE BEEN A MIDDLE-AGED
THERE'S BEEN A LOT GOING ON LATELY, SO I WONDERED IF IT WAS SOMEONE WITH MENTAL PROBLEMS AND DECIDED TO TALK TO HIM.
THAT PERSON BURST INTO FLAMES.

I SEE
?
WHAT IS IT, YAKUMO-KUN?
NOTHING.
SENSEI. SOMETHING ELSE MUST'VE HAPPENED AFTERWARDS, RIGHT?
...! Y-YES.
AFTER THAT, I WANTED TO RUN AWAY FROM HERE

A BOY SUDDENLY APPEARED.
HE GRABBED
AND THEN HE ALSO...
BURST INTO FLAMES.
THANK YOU.
SORRY, YOKOUCHI-SENSE.

DID YOU SEE SOMETHING?
YEAH, I DID

OH
WHAT IS IT ?
DON'T LOOK!

THERE'S A CORPSE BURNT TO CRISP ....!
SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION...
KYAAAHH!
FILE 4, PART 2 @MUJINTOU

Shinrei Tantei Yakumo
File 4 Emotions To Be Protected 2

Japanese Raw
GlitteringLoke

Japanese-Chinese Translation
ayamicd

Chinese-English Translators
sn1987a

Cleanup Artists
litoxpinky
tadityar

Typesetter
Kai

mujintou.wordpress.com

TVアニメ
NHK総合テレビにて
再放送中！
心霊探偵
Psychic Detective
YAKUMO
八雲
File 4 守るべき想い
原作 神永学（角川文庫刊）
作画 小田すずか
コミックス第6巻
絶賛発売中！
八雲

WHAT'S THIS?

...I'VE SEEN COUNTLESS OF CORPSES
ARE YOUR EYES BAD, GOTOU-SAN?
WHAT WAS THAT, YOU BAS-TARD?!

THIS CORPSE...
WAS BURNT TO THE BONES UNTIL IT BECAME CHARCOAL.
LISTEN UP, LAYMAN.
WHEN A HUMAN IS CREMATED, THE BONES REMAIN, RIGHT?
IT'S BETWEEN 900 AND 1000°C IN THE CREMATORY.
SO WHAT'S STRANGE?
AREN'T THEY LIKE THAT?

THERE IS AN EXAMPLE FROM THE PAST IN WHICH A HUMAN WAS CARBONIZED LIKE
HUH? IT'S NOT UNDERSTAND-ABLE EVEN IF YOU TALK ABOUT THE HEAT!
EXPLAIN IT EASIER TO UNDERSTAND.
THAT PREVIOUS EXAMPLE...

MOREOVER
IT'S NOT JUST THE STRANGE BUOY
WHAT?
RIGHT NOW, IF WE JUDGE THIS BUOY CLOSELY
IT'S NOT JUST IMPOSSIBLE, IT'S INDESCRIBABLE

FIRST, THERE'S NOTHING HERE THAT CAN BECOME THE ORIGIN OF A FIRE.
EVEN THOUGH A PERSON BURNED UP HERE, THERE'S NO SIGN OF IT HAVING SPREAD TO THE BUILDING.
COULDN'T THEY HAVE COVERED IT IN GASOLINE AND LIT IT UP?
DID HE DO IT HIMSELF OR DID SOMEONE ELSE DO IT?

WHY IS IT THAT THE LEFT HAND REMAINED WITHOUT HAVING BURNED ?
WHAT YAKUMO -KUN'
WHAT HAPPENED OVER THERE ?

...AS YOUR STUDENT SAID
CERTAINLY THE SOUL OF A DEAD PERSON
WHEN YOU FOLLOWED THAT SOUL, YOU FINALLY ARRIVED AT THAT PUMP ROOM, RIGHT?
!
THERE WERE TWO.

FOLLOWED THAT
THE
BETWEEN THE
TO YOU.
ARE YOU SAYING THAT THERE'S ANOTHER DEAD BODY?!

I SEE
THAT, I DON'T KNOW
IF WE ASSUME IT'S LIKE THAT, HE'S WANDERED AROUND THAT PLACE FOR A REALLY LONG TIME. .
IN THE END IT'S MY INTUITION, BUT I THINK HE'S A CHILD WHO DIED IN A FIRE LONG AGO.
.....
HEY . ISN'T THERE ANYTHING I CAN DO?
I'VE LEFT THE RESEARCH REGARDING THE FIRE IN THE SCHOOL TO GOTOU-SAN.

'S WALK STRAIGHT AHEAD LIKE THIS.

MASATO-KUN!
WAIT!
KYA!
GOOD GRIEF... ARE YOUR MOTOR SKILLS DULL OR IS IT CLUMSINESS?
..MASATO-KUN... WHY DID HE RUN AWAY?
BECAUSE HE WAS TAILING US.
TAILING ...?

MOVIE RESEARCH CL
Gotou -san
You stink.
SHUT UP!
I'VE BEEN HERE THE WHOLE TIME, I HAVEN'T GONE HOME!
You haven't taken a bath at all either have you?!
BECAUSE OF THE INCIDENT YOU BROUGHT, THINGS HAVE GOTTEN INCREASINGLY DIFFICULT!
LOOK HERE.
You're noisy.
AND IN REGARDS TO THE FIRE THAT HAPPENED IN THAT SCHOOL IN THE PAST?

FIRST, IT'S THE TRUTH THAT A FIRE HAPPENED AT THAT SCHOOL.
IT WAS 28 YEARS AGO.
IN OTHER WORDS, IT'S THAT PLACE.
THE ORIGIN OF THE FIRE WAS THE GYM CLASS STORAGE ROOM. IT'S BEEN DEMOLISHED AND IT'S BECOME A POOL
ONE'S FACE WAS BURNED AND SCARRED, BUT HIS LIFE WASN'T IN DANGER.
...
THE CAUSE WAS CHILDREN PLAYING WITH FIRE.
WHEN THE FIREMEN CAME RUNNING, TWO CHILDREN WERE LEFT BEHIND INSIDE.
THE OTHER ONE, HOWEVER, DIED .

...
AS I THOUGHT, THAT WAS THE CHILD WHO DIED BACK THEN.
?
. . AND FROM HERE WE HAVE A PROBLEM.
AFTER THAT THE SURVIVING CHILD TRANSFERRED TO THE PRIMARY SCHOOL IN THE NEIGHBOURING TOWN.
HIS NAME WAS...
TOBE KENGO.

IS A MAN WHO MURDERED HIS FATHER AND ESCAPED DURING A PSYCHIATRIC EXAMINATION,
WHAT?
I ONLY KNOW WHAT I READ IN THE NEWSPAPER.
SINCE IT WAS REPORTED ON ALMOST EVERY DAY.
WE'RE PURSUING THAT INCIDENT.
WE WENT TO SEE THE FEMALE DOCTOR
ACHU!
EVEN THOUGH IT'S BETTER TO BE

FROM WHAT SHE SAID
THERE WAS THE POSSIBILITY THAT TOBE WAS HIDING A MENTAL ABNORMALITY.
AT THE TIME OF THE EXAMINATION, HE CALLED HIMSELF "USHIJIMA ATSUSHI".
..IS THE NAME OF THE BOY WHO DIED IN THAT FIRE
USHIJIMA ATSUSHI BY ANY CHANCE?
AS ONE WOULD EXPECT FROM YOUR INSIGHT.
THE FEMALE DOCTOR HAD OBTAINED AN ANTHOLOGY FROM TOBE AND USHIJIMA'S ELEMENTARY SCHOOL.
IN THAT ANTHOLOGY, USHIJIMA ATSUSHI HAD WRITTEN: "I WANT TO BECOME TOBE-KUN."

"MY SON WAS MURDERED BY TOBE."
YESTERDAY, I WENT TO SEE THE MOTHER OF USHIJIMA ATSUSHI, HARUE, BUT SHE...
I SEE.
AND THEN THERE'S ONE MORE THING.
SHE SAID THAT.
IT'S REGARDING THE FIRE, HUH...
GOTOU-SAN, HAVE YOU OBTAINED THE ANTHOLOGY IN QUESTION?
.....
BUT WHAT I DON'T UNDERSTAND IS: THAT WOMAN...
AND THEN, REGARDING THE FIRE 28 YEARS AGO
I WOULD LIKE TO HEAR THE STORY FROM THE PEOPLE WHO LIVED THERE OR THE PEOPLE FROM THE FIRE STATION.
REGARDING HER OWN SON SHE SAID "IT'S GOOD THAT HE DIED."

BUT, I STILL CAN'T LEAVE IT

KOMAI-
SENSE...
?!
?

MA-
MASA-
BECAUSE SHE CAME.
WHY? KOMI-SENSE. WORRIES ABOUT YOU AND COMES HERE ESPECIALLY.
HEY, WHY ARE YOU HIDING?

MASATO-KUN...
AS YOU SAY,
DON'T TOUCH ME!!
...

I'M
CURSED.

MASATO-KUN...

REALLY,
YOU'RE AS LAID BACK AS ALWAYS.

HEY CAN I STAY HERE FOR A LITTLE WHILE?
...

...AM I REALLY MEDDLESOME AFTER ALL?
WELL, YOU'RE SELF-AWARE AREN'T YOU.
THAT'S RIGHT! IN ANY CASE, I'M MEDDLE-SOME!
WHEN I WAS A JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT
THERE WAS A TEACHER WHO WAS MEDDLESOME, JUST LIKE YOU.
YAKUMO-KUN'S TIME AS A JUNIOR HIGH SCHOOL STUDENT-

IT WAS STRANGE.
WHY WOULD YOU BECOME DESPERATE FOR THE SAKE OF A COMPLETE STRANGER...?
SHE WAS SO SERVILE.
DESPITE NOT KNOWING ANYTHING .
THAT WAS... THAT TEACHER'S KINDNESS...
BECAUSE SHE WORRIED ABOUT YOU
SHE SAW THAT YOU WERE UPSET AND SHE COULDN'T IGNORE IT.
1-1

THAT'S RIGHT.
IT WAS KINDNESS.
BUT, I DIDN'T UNDERSTAND THAT IT WAS PURE KINDNESS...
I WAS TAUGHT KINDNESS WITHOUT ANY STRINGS BY THAT TEACHER.
UNDOUBTEDLY THIS MASATO KID IS JUST SCARED.
BECAUSE HE DOESN'T UNDERSTAND YOUR TRUE FEELINGS.
TRUE FEELINGS ...?
YES.

THAT'S WHY
IT WOULD BE UNFAIR IF YOU TALKED HIM
ABOUT GENUINE AFFECTION

OH, GOTOU, YOU TIRED?
YOU'VE GOT SOMETHING TO DO EVERY DAY, HUH.
I see
Ishii went to that female doctor's place
WHOSE FAULT DO YOU THINK THAT IS?
WHERE'S ISHII?
INCIDENTALLY, WHEN YOU FOUND THAT DEAD BODY IN THE SCHOOL
YOU SAID YOU GOT A TIP FROM A CIVILIAN, BUT...
YEAH, AN ACQUAINTANCE HAD THE MISFORTUNE TO CHANCE UPON IT.

COULD IT BE THAT KID WHO SAYS HE CAN SEE GHOSTS?
THAT ACQUAINTANCE...
I SEE...
THERE'S SOMETHING I DON'T UNDERSTAND CLEARLY YET, BUT. .
CORRECT.
IT'S THAT KID.
ONLY THE LEFT HAND OF THAT CORPSE REMAINED UNBURNED, RIGHT?
FROM THOSE FINGERPRINTS WE HAVE IDENTIFIED IT.
YOU KNOW THAT SITUATION WELL, RIGHT?
YES.
WE'VE ESTABLISHED THE IDENTITY OF THAT BRUNT CORPSE.
I SEE.
SO, WHO WAS IT?

!!
TOBE KENGO.
.....
THE TRUE IDENTITY OF THE BURNT BLACK CORPSE IS AN ESCAPED MURDERER?!
TO BE CONTINUED..

Shinrei Tantei Yakumo
File 4 Emotions To Be Protected 3

Japanese Raw
GlitteringLoke

Japanese-English Translators
Kaiki

Cleanup Artists
litoxpinky
Kaiki

Typesetters
Kai
Maiko

mujintou.wordpress.com

File 4 FEELINGS THAT MUST BE PROTECTED, PART 4

原作 神永学 (角川文庫刊)

作画 小田すずか

WHA--
THAT BURNT CORPSE IS
TOBE KENGO?!
THE CAUSE OF DEATH IS UNKNOWN, BUT THERE'S A HIGH POSSIBILITY OF IT BEING SUICIDE
WHAT WAS AN ESCAPED MURDERER DOING IN THAT PLACE? AND BURNT BLACK AT THAT

ACCORDING TO HATA-SAN, IT'S USUALLY IMPOSSIBLE FOR A HUMAN BODY TO BURN TO LIKE THAT.
YEAH, HE SAID IT WAS SIMILAR TO THE RESULT OF AN ATOMIC BOMB, BUT . . .
...
THAT'S RIGHT.
YEAH,
I DON'T THINK THIS IS THE WORK OF A HUMAN BEING.
A GHOST OR A PHANTOM, IT DOESN'T MATTER,
BUT SOMETHING THAT IS SIMILAR TO A MYSTERIOUS DEMON...
THERE ARE TOO MANY UNNATURAL THINGS ABOUT THIS INCIDENT.

COULD IT BE THAT WHEN YOU TOLD ME TO INVESTIGATE
I SEE! SO,
TO KNOW.
HOW IT IS.
INCIDENT

HEY, YAKUMO!
THERE'S A CASE!!
What is it?
PLEASE DON'T SPEAK WITH SUCH A LOUD VOICE IN THE MORNING. IT DISTURBS THE NEIGHBOURS.
YA-KU-MO!!
WAKE! UP!

LOOK HERE!
IT'S THE ESSAY.
YOU'RE THE ONLY ONE WHO LIVES IN A PLACE LIKE TH.S!
SERIOUS-LY
I GOT IT FROM A TEACHER NAMED YOKO-CHAN OR SOMETHING.
...ISN'T IT YOKOUCHI?
DON'T BOTHER WITH THE DETAILS.
ACCORDING TO THE FIREMEN WHO WENT TO PUT OUT THE FIRE ON THE DAY OF THE INCIDENT
THE SCENE HAD ALREADY RESEMBLED A SEA OF FIRE WHEN THEY ARRIVED
rustle
WHAT DID THE F.REMEN SAY?

ACCORDING
HURRIED INSIDE.
INSIDE.
THERE WAS
TWO CHILDREN, THEY COULD APPARENTLY TELL THAT ONE WAS BEYOND SAVING.
PRIORITIZED SAVING THE CHILD THAT WAS ALIVE, THOUGH GRIEVOUSLY
THAT CHILD WAS TOBE KENGO.
THAT WAS THE NAME THE CHILD CALLED HIMSELF.
HOW DID THEY KNOW THAT IT WAS

AND THEN THEY RECEIVED CONFIRMATION FROM THE FATHER.
FURTHER-MORE, HE WAS HOLDING A TOY THAT HAD THAT NAME INSCRIBED ON IT.
.....
AND THEN,
THE IDENTITY OF THE BURNT CORPSE..
IT WAS TOBE KENGO.
フ…

.THAT'S WHY YOU CAME?
yawn
HUH?
...IS THAT IT? YOU'RE NOT SURPRISED?
I'LL BE AS SURPRISED AS YOU WANT ME TO BE, SHOULD SOMETH NG SURPRISING HAPPEN.
SO,
WHAT DO YOU INTEND TO DO FROM NOW ON, GOTOU-SAN?
I'LL FIGURE OUT THE CAUSE OF DEATH!
BORROWING YOUR POWE--
Please work hard.
That was Quick
WHA-- HEY!
NO MATTER HOW MUCH YOU HATE IT, I WON'T LET YOU ESCAPE.
YAKUMO, I WANT YOU TO FOLLOW THIS THROUGH TO THE END.

SINCE IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN A BODY IN THIS CONDITION
I HAVEN'T MADE MUCH PROGRESS
I HEARD THAT YOU MANAGED TO CONFIRM TOBE KENGO'S IDENTITY USING FINGERPRINTS, BUT
IF YOU ONLY LOOK AT THE BODY . AGE, SEX, CAUSE OF DEATH, ESTIMATED TIME OF DEATH .
IT'S ALL IMPOSSIBLE TO TELL
YEAH, I DON'T CARE LET'S HEAR IT

WELL, THAT'S HOW IT IS.
I'M CURRENTLY REQUESTING COLLABORATION WITH THEIR FIRE RESEARCH DEPARTMENT.
WHILE WE'RE AT IT, ACCORDING TO THE FORENSICS TEAM, THE CAUSE OF THE FIRE IS ALSO UNKNOWN.
SO EVEN THOUGH WE CAME ALL THE WAY HERE, IT WAS POINTLESS!
HEY!
YOU DON'T EVEN KNOW ANYTHING AFTER ALL?!
AND WHEN IT COMES TO THE TIME OF DEATH, YOU CALCULATE THAT FROM LOOKING AT THE DIGESTION STATE OF THE STOMACH CONTENTS AND THE CONDITION OF THE RIGOR MORTIS, ETC.
FROM THE INTERNAL ORGANS TO THE BONES, IT ALL BECAME ASH. HOW WOULD YOU DETERMINE THE CAUSE OF DEATH?
WELL, I DON'T KNOW.
JUST GIVE UP.
THE BODY IS IN SUCH A CONDITION.

...HATA-SAN.
WELL, THE POLICE SEEM TO BE INVESTIGATING IT AS A SUICIDE.
THAT'S HOW IT IS.
SO WE DON'T KNOW IF IT WAS SUICIDE, MURDER, OR NATURAL CAUSES, HUH...
DO YOU KNOW ABOUT THE "SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION PHENOMENON"?
I KNOW AS WELL!
WHAT'S THAT?
...OF COURSE.
...

WHAT WAS THAT? THAT INCANTATION-LIKE SOUNDING THING?
"THEY PERISH BY THE BREATH OF GOD AND DISAPPEAR, DUE TO THE BREATH OF HIS ANGER..."
IT'S A VERSE IN THE BOOK OF JOB IN THE BIBLE.
ISHII-SAN, THAT BIBLE STORY IS MAKING TOO BIG A LEAP.
WHAT?! BIBLE?
"SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION" IS,
AS THE NAME SUGGESTS, A PHENOMENON IN WHICH A HUMAN BODY IN A SUNLESS PLACE SUDDENLY CATCHES FIRE AND BURSTS INTO FLAMES.

IT'S HAPPENED.
WELL, IT HASN'T IN JAPAN, BUT THERE HAVE BEEN REPORTS OF IT FROM THE UNITED STATES, THE UNITED KINGDOM, ITALY, ETC.
THERE ARE DIFFERENT THEORIES. THAT IT'S PLASMA OR AN ATTACK FROM SPACE AL ENS FOR EXAMPLE.
HAS SOMETH NG LIKE THAT ACTUALLY HAPPENED?
THAT'S RIDICULOUS!
SO TOBE DIED BY SUDDENLY CATCHING ON FIRE THROUGH THAT NATURAL WHATEVER PHENOMENON?
THAT'S GOING TOO FAR, ISN'T IT?
UNTIL THE END
THE CONDITION OF THIS BODY MATCHES THE CHARACTERISTICS OF THE "SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION PHENOMENON".
THAT'S WHAT I'M SAYING.
CHARACTERI-STICS?

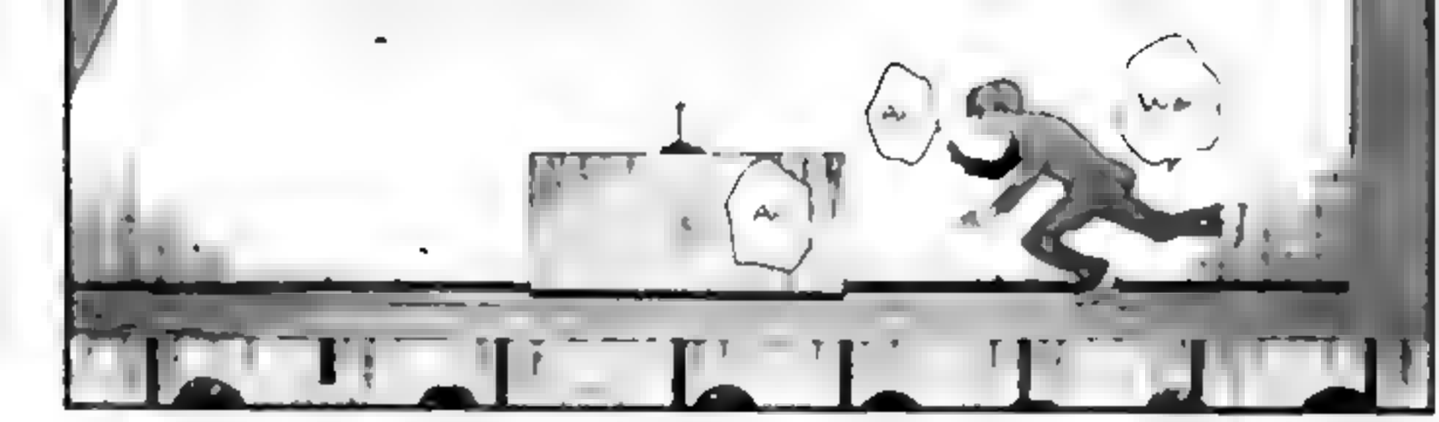
YES.
THE "SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION PHENOMENON" HAS THREE MAJOR CHARACTERISTICS.
THE FIRST IS. IGNITION IN A PLACE WHERE THERE'S NO FIRE.
THE SECOND IS. THE FIRE DOESN'T SPREAD TO THE SURROUNDINGS.
AND THE THIRD IS. THE BODY BURNS UNTIL THE BONES BECOME NOTHING.
.....
.I SEE.
IT'S CERTAINLY LIKE YOU SAY, IT HAS A LOT OF THINGS IN COMMON WITH THIS INCIDENT.

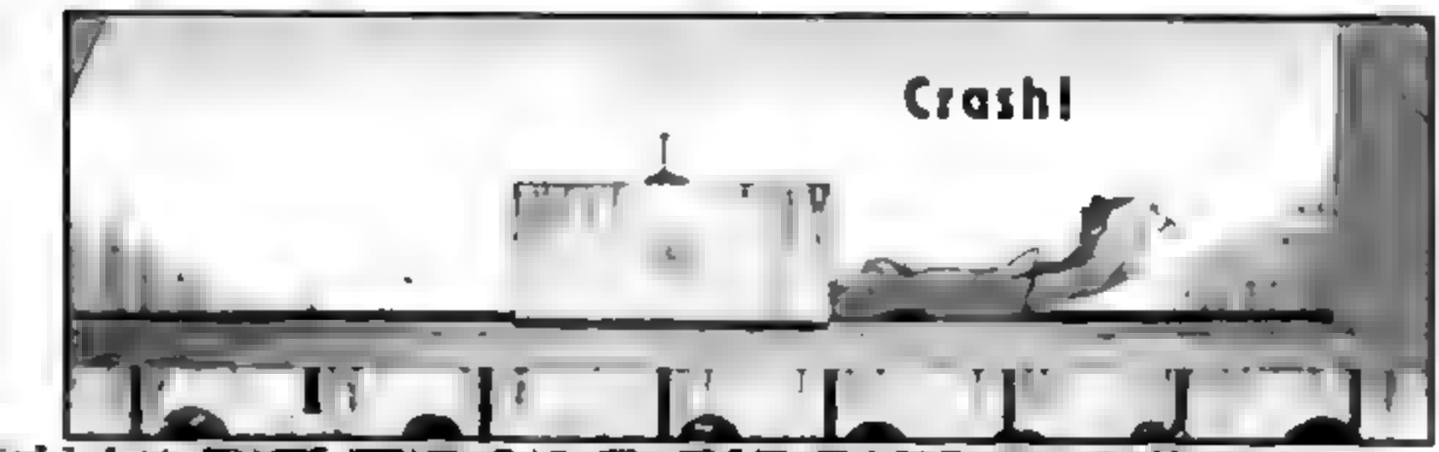
THIS INCIDENT BECOMES A DEAD END.
HOWEVER, IF WE RECOGNIZE THAT FACT. .
HI HI HI
THE THEORY BEHIND THE BODY IGNITING HASN'T BEEN EXPLAINED YET.
WHAT DO YOU MEAN?!
WHAT? A DEAD END...?!
16
. . .
HATA -SAN,
IN THE END THIS IS JUST MY REASONING BUT THIS INCIDENT ...
WHAT IF THERE WAS "ADIPOCERE"?

ADIPOCERE ...
THAT'S RIGHT. IN SUCH A CASE, IT MIGHT BE POSSIBLE.
EDDY POSER ...
Eddy Poser
...WHO'S THAT?
GOTOU-SAN...
RIIIING
Beep
WHAT IS IT, MIYAGAWA-SAN?
I'M BUSY RIGHT NOW!
IF IT ISN'T MIYAGAWA -SAN.
YOU MORON !!
YOU SAID YOU'D GO TO THE SCHOOL TO EXPLAIN THE INCIDENT TO THE PTA TODAY!

I-I'M HEADING OUT RIGHT NOW!
SHIT!
I FORGOT!
HEY, ISHII, LET'S GO!
HUH?
Don't "huh?" me!
WE'RE GOING TO THE SCHOOL, AREN'T WE?!
GOTOU-SAN,
IF YOU ARE GOING TO THE SCHOOL, PLEASE TAKE ME WITH YOU.

And now, we'll receive an explanation from Yota Police Department's Detective Gotou




Crash!

Sta
re

THAT'S NOT THE PROBLEM
YOU SAY SOMETHING TOO, YAKUMO-KUN.
IT'S ALL RIGHT
WAIT A MINUTE, GOTOU-SAN!
AREN'T YOU SUPPOSED TO EXPLAIN?
THE PEOPLE HERE DON'T KNOW WHETHER IT'S GOTOU OR ISHII

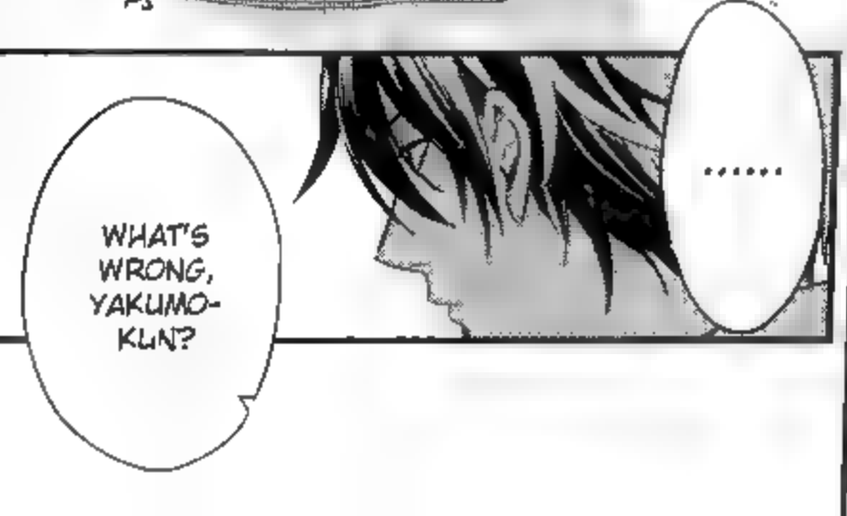
He
What kind of greeting is that?
He
Uh.
Uuuhm...
Today is a lucky day too~
HEY
UGH THIS IS TOO ABSURD
CAN I MEET HIM?
THE BOY WHO SAID HE CAN SEE GHOSTS
YEAH.
HUH? MASATO-KUN?
THERE'S SOMETHING I WANT TO CHECK.
WE COULD GO LOOK FOR HIM, JUST IN CASE?
SINCE TODAY'S CLASSES HAVE ALREADY FINISHED, HE MIGHT HAVE GONE HOME ALREADY, BUT...

5-4

IT SEEMS LIKE HE CARVED THAT WITH HIS COMPASS.

LET'S GO LOOK IN A DIFFERENT CLASSROOM.

Stops


WHAT'S WRONG, YAKUMO-KUN?
.....

HE'S ON THE ROOF.
I FOUND HIM.
THE ROOF...
BUT, YOU CAN'T SEE THE ROOF FROM—
OH!
MASATO -KUN'S...?!
YEAH.
THAT SHADOW...
IT'S DEFINITELY HIS.

MASATO-KUN.
YOU WERE HERE, HUH.
.....
ばっ

YOU CAN SEE GHOSTS, RIGHT?
YOU
!!
I CAN SEE THEM TOO.
GHOSTS.
YEAH, THAT'S RIGHT. I ONLY KNOW YOUR NAME.
SO PLEASE, TELL ME
ABOUT YOURSELF.
DESPITE... NOT KNOWING ANYTHING...

I'M CURSED...
SO...
IF YOU'RE WITH ME, YOU'LL DIE!
I SEE...

THE TRUTH IS, I'M ALSO CURSED.
28
!
SO I'LL TEACH YOU SOMETHING GOOD.
grabs
TWO CURSED PEOPLE WILL BE FINE EVEN IF THEY'RE TOGETHER.

THAT'S A LIE!
THA...
IT'S TRUE.
REALLY .?
THAT'S RIGHT.
.....

YOU'RE SMART, HUH.
I'LL TELL YOU ONE MORE GOOD THING
A WAY TO BREAK THE CURSE.
BREAK ...?!
THAT'S IMPOS-SIBLE!
IT'S POSSIBLE.
THE CURSED PERSON ISN'T BAD; IT'S THE PERSON WHO CURSED THEM THAT'S THE BAD ONE
THAT'S WHY THE CURSE WILL BE BROKEN IF YOU DEFEAT THE PERSON WHO CURSED YOU.

I'LL DEFEAT HIM FOR YOU.
SO, PLEASE TELL ME WHO CURSED YOU.
MASATO-KUN
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?

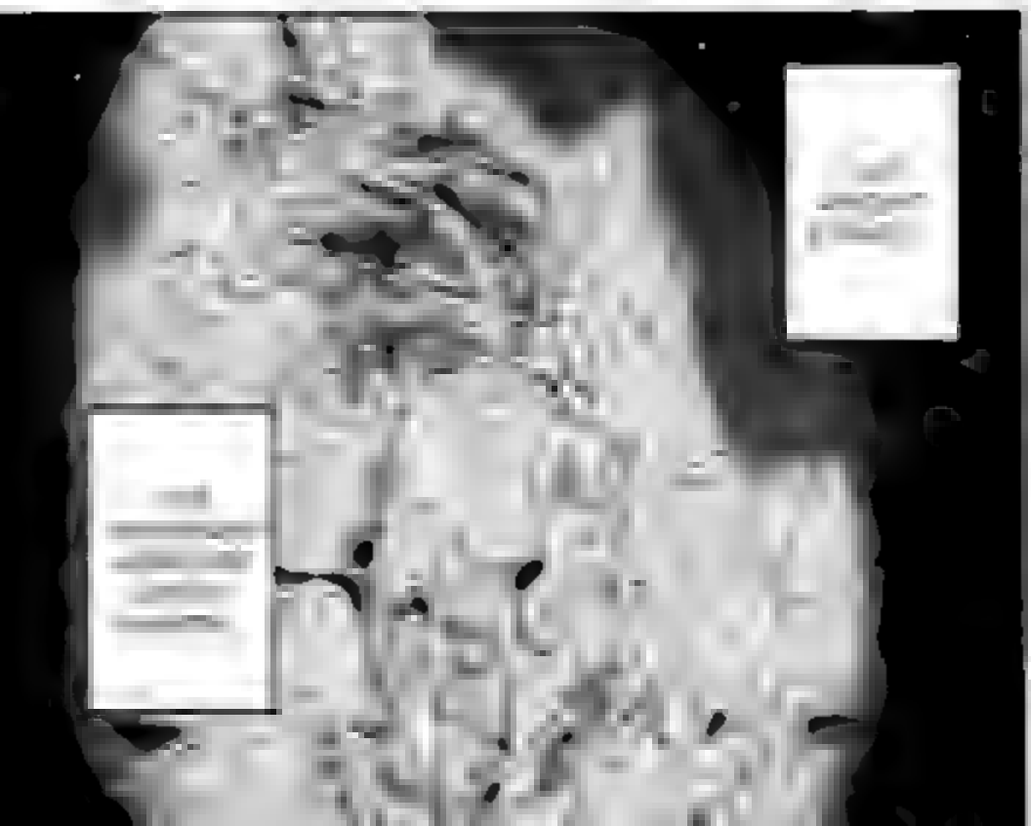
KYAA!
HURRY-
SCHOOL'S ALREADY OVER.
WHAT WERE YOU DOING?
DON'T COME ANY CLOSER!
YOU'LL DIE NEXT!

AA-
MASATO-KUN..!
EXCUSE ME
INCIDENTALLY WHO ARE YOU?
I SHOULD HAVE INTRODUCED MYSELF.
I'M A SUBORDINATE OF DETECTIVE GOTOU, WHO'S VISITING TODAY. MY NAME'S ISHII.
ONE LIE AFTER ANOTHER...
THE DETECTIVE ?
...I SEE.
IN THAT CASE PARDON MY INTRUSION.

?
THIS IS...
I'M CERTAIN THAT HE'S HIDING SOMETHING BESIDES WHETHER OR NOT HE CAN SEE GHOSTS...
...THAT BOY.
A WHITE CAPSULE...
WHO KNOWS...
I WONDER IF IT'S RELATED TO THIS WHOLE THING...
SOMETHING THE BOY DROPPED.
WHAT'S THAT?

BUT HE SEEMS TO TRULY WISH TO TELL SOMEONE
THE VICE PRINCIPAL..?
glance
glance
HM?

I WONDER WHICH CLASS-



"HE'S HIDING SOMETHING."
THE DEAD BODY WE FOUND WHEN TRYING TO ASCERTAIN IF THEY WERE TRUE OR

san...!
Sorry for
OSAWA
I was contacted just a little while age.
I'd want you to remain calm and listen, but...
HAPPENED?

...WHAT?
Komai-sensei...
BA-DUMP
She's dead.
DEAD
MASATO-KUN'S WORDS CAME TRUE?!
YAKIMO FILE 4 PART 4
MUJINTOU SCANS

Shinrei Tantei Yakumo
File 4 Emotions To Be Protected 4

Japanese Raw
GlitteringLoke

Japanese-English
Translators
Kaiki

Cleanup Artists
litoxpinky
Maiko
Kaiki

Typesetters
Kai
Maiko

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com

心霊探偵
八雲
コミックス最新巻
2月25日(土)
発売予定!
神永学
小田すずか

KOMAI-SENSEI'S DEAD.
KOMAI-SENSEI JUMPED OFF THE ROOF OF HER APARTMENT BUILDING.
FACULTY ROOM
SINCE THERE WERE NO SIGNS OF A STRUGGLE AND THEY FOUND A NOTE ON WHICH "I'M TIRED" WAS WRITTEN
THE POLICE'LL APPARENTLY CONTINUE TO INVESTIGATE THIS AS AN IMPULSIVE SUICIDE.
SUICIDE ...?
KOMAI-SENSEI? EVEN THOUGH I SPOKE TO HER ONLY YESTERDAY...

YOU'LL DIE NEXT!
MASATO-KUN...
COULD IT BE THAT THOSE WORDS CAME TRUE?
.SAN
OZAWA -SAN!

THE VICE PRINCIPAL TOLD ME SOME THINGS REGARDING THE CHILDREN.
SINCE DIFFERENT TEACHERS WILL BE ALTERNATING TO TAKE CARE OF THE LESSONS, HE WANTS YOU TO FOLLOW UP ON THE CHILDREN.
COME ON, PLEASE PAY ATTENTION.

DID YOU HEAR WHAT I SAID?
OH, UHM..
YOKOUCHI -SENSE!

...
WELL, I THOUGHT THERE WAS A REASON.
I'M SORRY ...
I JUST CANNOT BELIEVE THAT KOMAI-SENSEI WOULD COMMIT SUICIDE...
WHAT?
WHAT WAS THE REASON?
WELL... JUST BETWEEN YOU AND ME,
APPARENTLY, KOMAI-SENSEI HAD AN AFFAIR WITH A STUDENT'S FATHER.
KOMAI-SENSE HAD AN AFFAIR?
THAT'S...
!

5-4

MASATO -KUN...
WHAT IS IT THAT YOU KNOW?

AHEM!
PLEASE BE QUIET!
KOMAI-SENSEI HAS COMMITTED SUICIDE.

SENSEI!
WHAT'S "SUICIDE"?
SOB
SOB
...
KOMAI-SENSEI IS...
7
PLEASE STOP IT!
SUICIDE IS
WHEN YOU KILL YOURSELF...
VICE PRINCIPAL!

IT'S THE WAY YOU TOLD THEM!
THAT'S NOT THE PROBLEM!
HOW WOULD YOU HIDE IT?
THEY WILL FIND OUT ANYWAY.
YOU IMPUDENT TRAINEE...!
LET ME GO!
CAN'T YOU UNDERSTAND THE CHILDREN'S FEELINGS, VICE PRINCIPAL?

WHA-!
DON'T TALK AS IF YOU KNOW!
WHAT'S WITH HIM
SUPER ANNOYING
I'M SORRY
BE QUIET!

DON'T BUTT IN! THESE BRATS--
PLEASE LEAVE THE CLASS
PLEASE LEAVE!
SLAM!
PLEASE LISTEN TO WHAT I HAVE TO TELL YOU.

FOR WHAT REASON?
I DON'T KNOW THE DETAILS, BUT IT SEEMS THAT SHE WAS KEPT AS A MISTRESS.
IT DOESN'T SEEM LIKE SHE'S WORKED SINCE SHE QUIT AS A WAITRESS
SERIOUSLY... WHAT A GOOD-FOR-NOTHING OLD LADY.
. GOTOU -SAN,
THERE'S A PERSON I WANT YOU TO LOOK UP.
HUH?
WHO?
I WANT THE BACKGROUND OF THE FATHER OF A BOY NAMED OOMORI MASATO.
OOMORI MASATO ...?

I MADE YOU WAIT.
WELL THEN,
外科医院
Hata Surgery
FIRST, PLEASE LOOK AT THIS PICTURE.
UO
OH
UAAA!!
A photo of a dead body!
Get used to it

THIS PHOTO
IS FROM AN OLD INCIDENT, BUT
IT RESEMBLES TOBE'S CORPSE.
ARE YOU SAYING THAT THIS INCIDENT HAS A CONNECTION TO THE SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION PHENOMENON?
YES.
HEY, WAIT A MINUTE.
THAT'S RIGHT.
DIDN'T YOU SAY THE OTHER DAY THAT THAT PHENOMENON STILL CAN'T BE EXPLAINED?

LIKE I THOUGHT, YOU DON'T KNOW.
SOME THEORIES CLAIM THAT PLASMA OR ALIENS START THE FIRE, BUT THIS IS PURE SPECULATION. NOBODY KNOWS YET.
"IGNITION IN A PLACE WHERE THERE'S NO FIRE" IS THE FIRST.
AMONG THE THREE CHARACTERISTICS OF THE SPONTANEOUS HUMAN COMBUSTION PHENOMENON
THAT WE DISCUSSED EARLIER,
IT BECOMES POSSIBLE TO FULFIL THE CONDITIONS.
HOWEVER, IF WE DISREGARD THAT CHARACTERISTIC AND CONSIDER THE OTHER TWO:
A WAY TO, WITHOUT THE FIRE SPREADING TO THE SURROUNDINGS, BURN THE BODY TO THE BONES."
IT'S POSSIBLE,
SOMETHING LIKE THAT ISN'T POSSIBLE, RIGHT?
CONDITIONS..? DIDN'T YOU SAY THAT TO BURN THE BODY TO THE BONES LIKE THAT YOU NEED HEAT SIMILAR TO AN ATOMIC BOMB?

FIRE?
LOW TEMPERATURE
IF IT'S A LOW TEMPERATURE FIRE.
OF COURSE!
YOU DO KNOW THAT OXYGEN IS NEEDED EVEN THOUGH A FIRE IS BURNING, RIGHT?
WHEN THE OXYGEN CONCENTRATION IS LOW AND THE FIRE'S STRENGTH WEAKENS, IT DOESN'T SPREAD TO THE SURROUNDINGS.
HOWEVER, THAT DOESN'T MEAN THAT THE FIRE GOES OUT.
IT CONTINUES TO BURN SLOWLY FOR A LONG TIME WITHOUT A FLAME
THAT'S A LOW TEMPERATURE FIRE.

NO,
THE REASON BEHIND HOW TOBE'S CORPSE GOT BURNED TO THE BONES?
THAT'S WHERE "ADIPOCERE" COMES IN.
EXPLAINING THAT, HUH.
WHO IS THIS EDDY POSER?!
LIKE I SAID!!

ADIPOCERE IS SPELLED
A-D-I-P-O-
HUMAN HAS DIED, IF THE BODY IS LEFT UNDERWATER OR IN A PLACE WITH HIGH HUMIDITY AND SPECIAL TEMPERATURE CONDITIONS FOR A LONG TIME,
THE FAT WILL START TO DECOMPOSE AND BECOME FATTY ACIDS. THESE FATTY ACIDS COMBINE WITH THE CALCIUM, MAGNESIUM,
THAT EXISTS IN THE WATER AND THE ENTIRE BODY ENDS UP IN A SOAP-LIKE CONDITION.
THE HUMAN BODY APPARENTLY BECOMES LIKE A WAX FIGURE IF THAT HAPPENS,
AND IT CAN MAINTAIN THAT SHAPE WITHOUT DECAYING.

GOTOU-SAN,
PLEASE THINK OF CANDLES.
CANDLES ?
YES. THE HUMAN BODY HAS A STRUCTURE THAT IS VERY SIMILAR TO A CANDLE.
BUT CAN IT CATCH FIRE IN SUCH A SOAP-LIKE STATE?
NOW, THINK OF THIS WITH THE HUMAN SUBCUTANEOUS FAT AS THE WAX
AND THE CLOTHES AS THE WICK.
HAVING THE WICK ON THE OUTSIDE IS THE REVERSE OF A NORMAL CANDLE, RIGHT?
THAT'S RIGHT.
INSIDE THE BODY THAT'S FORMING ADIPOCERE,
THE FAT DECOMPOSES, STARTS TO DISSOLVE AND STAINS THE CLOTHING,
WHICH LEAVES IT IN A STATE WHERE IT'S EASY TO SET ON FIRE.

THAT PUMP ROOM HAS THE CONDITIONS NEEDED TO CREATE TOBE'S BURNT CORPSE.
THE HUMIDITY AND HEAT
NEEDED FOR THE HUMAN BODY TO START FORMING ADIPOCERE
AND THE OXYGEN CONCENTRATION THAT CAUSES A LOW HEAT FIRE.
SO IT WAS LIKE THAT ...
HM?
WAIT A MINUTE.
THAT MEANS...

THAT'S HOW IT IS.
THEN WHAT'S THE CAUSE OF DEATH?!
I DON'T KNOW, SINCE THE BODY'S IN SUCH A CONDITION.
AND THE CAUSE OF FIRE IS?!
ISN'T THAT YOUR JOB?
TOBE WAS DEAD BEFORE HE BURNED UP?
WELL,
SINCE THERE WAS NO FIRE SOURCE, SOMEONE MUST HAVE SET IT.

BY THE WAY, HATA-SAN,
THE TRUTH IS... I HAVE A REQUEST.
OH REALLY?
WELL, IF IT'S YAKUMO-KUN'S REQUEST, THEN I CAN'T REFUSE.
shuffle
HI HI HI
?
WHAT'S THIS?
I WOULD LIKE YOU TO ANALYZE THE INGREDIENTS...
SOMETHING I TOOK FROM A CERTAIN PERSON.

HMM...
THIS IS, IN AND OF ITSELF, OUTSIDE MY AREA OF EXPERTISE, BUT I'LL ASK AN ACQUAINTANCE.
SO?
WHERE DO WE GO FROM HERE?
GOTOU -SAN...
ISN'T IT THE DETECTIVE'S JOB TO DECIDE WHAT TO DO NEXT?
Why are you so self-important?
WHA-!
BY THE WAY, I'M GOING TO VISIT A GRAVE TODAY, SO I CAN'T FOLLOW YOU AROUND ANYMORE.
HUH?!
WELL THEN.
HEY!
SLAM
.....

HOW ABOUT WE GO ASK SASAKI-SENSEI ABOUT HER OPINION?
HUH?!
UUUHM- DETECTIVE GOTOU.
...
SASAKI ANNA, HUH...
I JUST CAN'T GET MYSELF TO LIKE THAT WOMAN FOR SOME REASON, BUT .

故 駒井博美 儀 葬 儀
告別式
KOMA-SENSEI
25
IF IT ISN'T HARUKA-CHAN!
HUH?

IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT, HARUKA-CHAN?
ISSHIN -SAN!
IT'S BEEN A WHILE.
ARE YOU PRESIDING OVER TODAY'S FUNERAL?
OH... IS THE DECEASED SOMEONE YOU KNOW, HARUKA-CHAN?

SO IT WAS LIKE THAT.
REALLY, THIS OCCASION ...
AND SHE WAS THE ONE WHO TOOK CARE OF ME.
I'M A TEACHING INTERN AT AN ELEMENTARY SCHOOL
YES.
WHEN I SAW ISSHIN-SAN'S FACE, I FELT A LITTLE BETTER.
BUT
I'M GLAD.

WHY ARE YOU--
MASATO-KUN!
AH!
WAIT!
THAT CHILD ...
HE RESEMBLES HIM...
DO YOU KNOW THAT CHILD?
YES. HE'S IN MY CLASS..
HUH? RESEMBLES?

YES.
HE REALLY RESEMBLES
YAKUMO, WHEN HE WAS A CHILD
JUST LIKE YAKUMO-KUN...
CARRIES A HEAVY BURDEN ON HIS BACK...
... THAT CHILD...
I THINK MASATO-KUN ..
I SEE...

PLEASE, HARUKA -CHAN,
SINCE YAKUMO WILL ALSO RETURN TO THE HOUSE TODAY,
PLEASE COME VISIT AFTER THE FUNERAL
NAO WILL ALSO BE HAPPY.
...OKAY.

Sasaki Clinic
I'VE ROUGHLY UNDERSTOOD THE STORY.
SASAKI-SAN, I WANT TO HEAR YOUR OPINION.
WHO SET TOBE'S CORPSE ON FIRE BASED ON THESE CIRCUMSTANCES?
... THAT'S RIGHT...

A CIGA-RETTE...
IS IT ALL RIGHT IF I SMOKE ONE?
YEAH
I CAN'T REALLY SAY ANYTHING AT THIS STAGE ...
HOW-EVER
IT SEEMS LIKE THE PERSON WHO SET THE FIRE HOLDS AN INTENSE HATRED TOWARDS TOBE-SAN
AND SOME SORT OF ATTACHMENT TOWARDS FIRE.
THAT MUST BE TRUE,
AS THEY SET AN ALREADY DEAD PERSON ON FIRE.
NOT TO MENTION HAVING WAITED FOR ADIPOCERE TO FORM..
32

I...
HAVE REACHED A CONCLUSION REGARDING THE CRIMINAL...
MR. DETECTIVE, IF YOU CONSIDER THE STATE OF AFFAIRS AGAIN, YOU WILL MOST LIKELY REACH THE SAME CONCLUSION.
WHO ON EARTH IS IT?!
ぎょ
WHAT?! REALLY?
ISN'T THERE ONLY PERSON?
THE ONE WHO HATES TOBE-SAN
AND HAS AN ATTACHMENT TO FIRE IS ...

THE PERSON WHO BELIEVES THAT
THEIR SON WAS MURDERED IN THE FIRE 20 YEARS AGO.
IT WAS USHIJIMA HARUE-SAN.
ARE THEY ONE STEP CLOSER TO THE TRUTH WITH ANNA'S ADVICE!?
FILE 4 ★ PART 5

Shinrei Tantei Yakumo
File 4 Emotions To Be Protected 5

Japanese Raw
GlitteringLoke

Japanese-English Translators
Kaiki

Cleanup Artists
litoxpinky
Kaiki
Mai

Typesetters
Kai

QC: sn1987a

mujintou.wordpress.com